

ramirez-carlos-francisco-medina-demedina-helena-perdomo-2018-01-15.mp4

Note: This transcript represents the library's best attempt to render speech as text. Because of recording and other conditions, there may be issues with timecodes, missing text, or unintelligible speech.

Interpreter [00:00:09] [speaking Spanish]

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:00:18] [speaking Spanish] 120 years, 4 generations.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:00:32] [speaking Spanish] 20 years. 20 years ago.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:00:39] [spanish] Initially they did. [Spanish] And now they only buy it when they're more [spanish] like 10 centimeters. [spanish] And they develop them and they grow here.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:00:59] [Spanish]. Yeah they are.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:01:08] Spanish. We buy them from somewhere else. [Spanish]. We bring them from a little bit far away. [Spanish]. In some tanks with oxygen tanks.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:01:19] [Spanish] Only for people to come to fish. [Spanish]. The little ones we get them with the net. [spanish]. We prepare them with olive oil, soy sauce, red wine and spices. And we prepare them for the restaurant.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:02:00] [spanish]. Yes It is quite difficult here. [Spanish]. Because sometimes there are really intense summers. [Spanish]. Because we have to oxygenate the trout, [spanish] it dies. That's why we couldn't keep raising them. [spanish]. We raised them for five years. [Spanish]. From being small to being big. [Spanish]. We have been 10 years only buying them small [spanish] and developing them, letting them grow.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:02:43] [spanish]. Small trout with pigment.

James Thull [00:02:51] They feed small trout?

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:02:55] [spanish]. Prepare the food for the fishes. Like dehydrated fishes, of other fishes.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:03:13] [Spanish.] Usually tourists come. [spanish]. French people have come, Italians have come. [spanish]. From The States. [spanish]. And also from the UK. [Spanish]. Some of them come to fish, and others to play mini golf. And others only to eat.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:03:50] [spanish]

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:03:52] The Lake has been 30 years here. [spanish]. We only had a few. [spanish]. And then it grew. [spanish]. With the place while they were growing.[spanish]. In that one we have on average 280 trout. [spanish]. When there are 100, we also make it. [spanish]. Request some more, request some more.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:04:26] [spanish]. We used to but not anymore. used to be a huge farm. [spanish]. It was divided a few years ago, in five parts. [spanish]. We don't really have animals anymore. [spanish]. We used to have a [unintelligible] farm. [spanish]. And three years ago. [spanish]. No more farm. [spanish]. Death came and killed the goat, the sheep, and a bunch of animals. We don't really have animals anymore. [spanish]. At the moment, we only have fishing and minigolf. [Spanish]. Right now there aren't any animals there. [spanish]. We didn't have an organic farm anymore.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:05:15] [spanish]. We don't have crops. [spanish] Because it has rained too much, for too many months. and it- [spanish]. Beginning of the year, in February. [spanish]. We are gonna start the crops again. We have always had the crops. [spanish]. We have carrots. Beet, cilantro, [spanish]. Ok. And lettuce. [spanish]

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:06:26] I actually learned how to walk on this farm. [spanish]. We've been here for four generations. [spanish]. I am the third generation. [spanish]. We love the countryside, we love this farm, my mom and my grandparents were born here. [spanish]. A sister of mine lives here. [spanish] My sister is the one who has the [unintelligible] home next to this pond. [spanish]. And the other sister. [spanish]. Raises ornamental fishes. [spanish]. And hamsters. [spanish]. Midget hamsters?

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:07:18] [spanish] Sure I have. When we were little, in the 50's temperature was amazingly cold. [spanish] At this time we have Bogotá's temperatures of the 70s. [spanish], there is not that cold. It's not that cold. [spanish] the problem is that up there at the moment they have [unintelligible] a lot of places [spanish] and [spanish]. Put potatoes. Potatoes crops. And have damaged river, water, rivers. [spanish]. We have never crop a tree, never, [spanish] [unintelligible] [spanish] now we have the river and two other small rivers. [spanish]. We never touched a tree. [spanish] never. [spanish] And we are talking about 4 generations. [spanish] It's a little bit cold but I wouldn't change it for the world. [spanish]. Here we also have hummingbird feedings, twelve species. [spanish] two years ago there came a group from the National Geographic and they filmed everything.

James Thull [00:09:02] Twelve species of what?

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:09:05] Hummingbirds.

James Thull [00:09:06] Hummingbirds.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:09:09] {spanish}.

James Thull [00:09:10] I've seen them. Bouncing around.

Helena Perdon Demedina/Interpreter [00:09:14] Around the Gardens. Near the house. [spanish] Some people come only to see hummingbirds. [spanish] A lot of tourists. [spanish] Only to see hummingbirds.

Helena Perdono Demedina/Interpreter [00:09:43] [spanish] Not really, No. [spanish] One time we had a lot of cattle. [spanish] we had a lot of sheep. My dad reporting from Britain. [spanish] and after that it was just cattle. [spanish] But from five years ago we don't have any cattle. We used to have two cows for the farm. But because there weren't anymore we sold them. [spanish] we used to make cheese... [spanish] Double cream cheese. [spanish] But now it's been three years, and we don't have any animals. We have two donkeys. Only two donkeys. [spanish] Maybe we can see them later. [spanish]

Carlos Ramirez/Interpreter [00:10:49] [Spanish] It's really easy. Wine, lemon, salt, pepper. That's it. [spanish] Pepper. Fines herbs. [spanish] it depends on the taste. Oh and garlic. [spanish] maybe a little bit of soy sauce.

James Thull [00:11:27] Tell him it was some of the best trout I've ever had anywhere.

Carlos Ramirez/Interpreter [00:11:37] [spanish]. We started with 10 [unintelligible over background noise] 15 years we've been here. [spanish] we got a selection. [spanish] [unintelligible]. It's fine herbs. Half fine herbs. And half garlic. [spanish] So it's a mixture.

Carlos Ramirez/Interpreter [00:12:20] [Spanish] People come here to eat trout. [spanish] We have fine herb. Or just mushrooms. Or just good pepper. [spanish] The additions [spanish] of spice of [unintelligible] high quality. [spanish]. We also have meat like [unintelligible]. [spanish] We also have fish. For a lot of people who don't really like fish. And that's it.

Carlos Ramirez/Interpreter [00:13:11] [spanish] Sure. From [Unintelligible] [spanish] we buy everything from [unintelligible] because Bogota is too far away. [spanish] We buy product in [unintelligible] and the trout we fish them here. And we prepare them easily. [spanish]. The water's very clean so it's easy to do.

James Thull [00:13:36] Excellent.